UNIVERSITÀ DI PISA

LETTERATURA INGLESE II

ROBERTA FERRARI

Anno accademico	2018/19
CdS	LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
Codice	230LL
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA INGLESE II	L-LIN/10	LEZIONI	54	ROBERTA FERRARI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Al termine del corso lo studente avrà acquisito:

- specifiche conoscenze nell'ambito della poesia inglese del periodo elisabettiano, con particolare riferimento alla lirica amorosa e alla forma del sonetto, di cui conoscerà l'evoluzione in Inghilterra;
- buona conoscenza delle forme teatrali medievali e dell'evoluzione del teatro fino all'età elisabettiana;
- specifiche conoscenze nell'ambito della produzione teatrale inglese tra il secondo Cinquecento e la prima metà del Seicento, con particolare attenzione alla commedia shakespeariana;
- gli strumenti teorico-metodologici fondamentali per lo studio del testo poetico e di quello drammatico.

Avrà inoltre acquisito autonomamente una buona conoscenza della storia letteraria inglese dalle origini al secondo Seicento, all'interno della quale saprà identificare i diversi paradigmi letterari, contestualizzare gli autori, seguire l'evoluzione di ciascun genere (narrativa, poesia, dramma).
Avrà conoscenze linguistiche adeguate alla lettura dei testi in lingua originale.

Modalità di verifica delle conoscenze
Le conoscenze storico-culturali e letterarie acquisite sia nell'ambito del corso, sia attraverso il lavoro individuale, saranno valutate attraverso:

- una prova scritta al termine delle lezioni, consistente in più domande aperte sugli argomenti del corso (poesia elisabettiana e sua evoluzione; la sonettistica inglese dalle origini al primo Seicento; le forme del teatro inglese del Medioevo; il fenomeno teatrale elisabettiano; il teatro shakespeariano; le opere analizzate in classe);
- un esame orale finale, in cui lo studente sarà tenuto a sapere identificare le caratteristiche fondamentali dei paradigmi letterari delle diverse epoche e quelle specifiche dei vari autori, collocandoli opportunamente all'interno del sistema culturale a cui appartengono. L'esame orale finale verificherà anche le conoscenze linguistiche attraverso la lettura e la traduzione dei testi primari.

Capacità
Al termine del corso lo studente saprà:

- comunicare sia in forma scritta che oralmente, in un linguaggio e un registro appropriati, contenuti relativi agli argomenti letterari del corso;
- condurre in modo autonomo lo studio della storia letteraria e la contestualizzazione di alcune opere fondamentali;
- saprà leggere e tradurre dall'originale alcune opere in lingua inglese da Chaucer al secondo Seicento.

Modalità di verifica delle capacità
La verifica delle capacità acquisite avverrà attraverso prove diverse.
La verifica scritta valuterà la capacità di argomentare e di organizzare un discorso coerente sugli argomenti del corso, oltre all'adeguatezza stilistico-linguistica dell'elaborato.
L'esame orale finale verificherà il grado di autonomia nello studio individuale, la capacità di affrontare la contestualizzazione dei testi dal punto di vista storico-culturale oltre che letterario, la capacità di leggere i testi in lingua originale e di tradurli.

Comportamenti
Lo studente potrà:

- sviluppare la propria consapevolezza riguardo alle problematiche connesse con lo studio della storia letteraria, dei testi e della

bibliografia critica;
- acquisire accuratezza e precisione nello svolgimento delle attività connesse con il suddetto studio;
- affinare capacità e sensibilità riguardo a questioni legate al reperimento, all'uso e al riconoscimento delle fonti critiche.

Modalità di verifica dei comportamenti
La prova scritta permetterà di verificare il grado di consapevolezza raggiunto dallo studente riguardo alle problematiche connesse con lo studio della storia letteraria, dei testi e della bibliografia critica.
L'esame orale finale verificherà, inoltre, l'accuratezza e la precisione raggiunte nello studio, oltre a sondare capacità e sensibilità in materia di reperimento, uso e riconoscimento delle fonti critiche.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)
Letteratura inglese 1

Indicazioni metodologiche
L'attività didattica si svolgerà attraverso lezioni frontali.
Il sito elearning del corso sarà usato per la condivisione di materiali didattici e per le comunicazioni docente-studenti.
Le lezioni si terranno in italiano. Le prove (scritta e orale) si svolgeranno in italiano.

Programma (contenuti dell'insegnamento)
Il corso è articolato in due distinte sezioni:

1. **Modulo A: 54 ore frontali**, **primo semestre Prof. Roberta Ferrari** Poesia e teatro in Inghilterra tra Cinquecento e Seicento.
2. **Modulo B, lavoro indipendente dello studente:** storia della letteratura e testi.

MODULO A
Titolo: Poesia e teatro in Inghilterra tra Cinquecento e Seicento
Argomento del corso: Il corso intende fornire allo studente una panoramica della produzione letteraria inglese dell'Età elisabettiana e giacomiana, con particolare riferimento alla lirica amorosa e alla commedia shakespeariana.
L'attività didattica si articolerà in due momenti distinti:

1. una lezione settimanale sarà dedicata allo studio della lirica amorosa, in particolare della sonettistica, attraverso la lettura e l'analisi di alcuni componimenti opportunamente contestualizzati;
2. le restanti due lezioni settimanali focalizzeranno invece l'attenzione sulla produzione teatrale, in particolare sulla commedia di Shakespeare.

L'analisi delle opere sarà finalizzata all'acquisizione degli strumenti teorico-metodologici fondamentali per lo studio del testo poetico e di quello drammatico.

MODULO B
STORIA DELLA LETTERATURA E TESTI
Il modulo B prevede lo studio della **Storia letteraria inglese dalle origini (letteratura anglosassone) alla Restaurazione compresa (fino al 1700).** All'interno di questo orizzonte cronologico, lo studente dovrà saper identificare le caratteristiche fondamentali dei paradigmi letterari delle diverse epoche e quelle specifiche dei vari autori, collocandoli opportunamente all'interno del sistema culturale a cui appartengono.
Lo studio della letteratura sarà integrato dalla lettura e dal commento di una serie di testi in lingua originale.

Bibliografia e materiale didattico
MODULO A
Testi primari obbligatori:
Poesia:
William Shakespeare, *Sonetti*, testo inglese a fronte, a cura di Alessandro Serpieri, Milano, BUR, 1995 (selezione di sonetti).
John Donne, *Liriche sacre e profane. Anatomia del mondo. Duello della morte*, ed. italiana con testo a fronte a cura di Giorgio Melchiori, Milano, Mondadori (selezione di liriche).
Teatro:
William Shakespeare, *The Comedy of Errors,* ed. Kent Cartwright, Arden Shakespeare Third Series, 2016. Tr. it con testo a fronte di Nadia Fusini, *La commedia degli errori*, Milano, Feltrinelli.
William Shakespeare, *Twelfth Night*, ed. by Keir Elam, Arden Shakespeare Third Series, 2008. Tr.it con testo a fronte di Agostino Lombardo, *La dodicesima notte,* Milano, Feltrinelli.

Testi secondari obbligatori:
Alessandro Serpieri, "Introduzione" a W. Shakespeare, *Sonetti*, cit., pp. 5-55.
Stefano Manferlotti, *Shakespeare*, Roma, Salerno Editrice, 2010, pp. 13-43, 204-243, 257-282.

Testi metodologici di riferimento:
Remo Ceserani, *Il testo poetico*, Bologna, Il Mulino, 2005: "Come si presenta un testo poetico", pp. 9-13; "Chi parla nel testo poetico", pp. 71-81; "Com'è fatto un testo poetico", pp. 83-97; "Come si interpreta un testo poetico", pp. 99-110.

Keir Elam, *Semiotica del teatro*, Bologna, Il Mulino, capp. 3 e 4.

MODULO B
Testi primari obbligatori:
Geoffrey Chaucer, “General Prologue” in *The Canterbury Tales. I racconti di Canterbury*, tr. italiana con testo a fronte, a c. di Vincenzo La Gioia, “Introduzione” di Piero Boitani, pp. I-XXXIX e 2-44.
John Webster, *The Duchess of Malfi*, tr. it. *La duchessa di Amalfi*, a cura di Serena Cenni, Marsilio, Venezia 2010.
John Milton, *Paradise Lost*, Libro I, vv. 1-270 e Libro IV, vv. 172-392 in John Milton, *Paradiso perduto*, tr. it. con testo a fronte a cura di Roberto Sanesi, Classici Mondadori.
William Wycherley, *The Country Wife,* tr. it. *La moglie di campagna*, a cura di Loretta Innocenti, con testo a fronte, Marsilio, Venezia 2009.
Aphra Behn, *Oroonoko,* Oxford Classics, OUP.

Testi secondari obbligatori:
Piero Boitani, Introduzione ai *Canterbury Tales*, cit., pp. I-XXXIX**.
Serena Cenni, “Introduzione” in John Webster, *La duchessa di Amalfi,* tr. it. con testo a fronte, Marsilio, Venezia 2010, pp. 9-40.
David Daiches, “Milton”, in *Storia della letteratura inglese,* vol. II, Milano, Garzanti, 1973, pp. 114-205.
Edward A. Langhans, “The Theatre” e Brian Corman, “Comedy”, in Deborah Payne Fisk, *The Cambridge Companion to English Restoration Theatre*, Cambridge, CUP, 2000, pp. 1-18 e 52-69.
Johanna Lipking, "Others, Slaves, and Colonists in *Oroonoko*", in *Cambridge Companion to Aphra Behn*, ed. by Derek Hughes and Janet Todd, CUP, 2004, pp. 166-187.
Storia della letteratura:
Per la storia letteraria dalle origini alla Restaurazione compresa, si consiglia lo studio integrato dei seguenti manuali:
A.Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford, Clarendon Press, Oxford 1996 (trad.it. Storia della letteratura inglese, a cura di A. Anzi, Milano, Mondadori, 2001).
P. Bertinetti, *Storia della letteratura inglese,* 2 voll., Torino, Einaudi 1996. Volume I fino alla Restaurazione compresa.
F. Gozzi, *La tradizione letteraria inglese dalle origini al secondo Novecento*, ETS, Pisa 2009.

Indicazioni per non frequentanti

Gli studenti non frequentanti leggeranno anche:
Paolo Bertinetti, *Il teatro inglese. Storia e capolavori*, Torino, Einaudi, 2013, capp. I-II-III-IV-V;
Dario Calimani, *I sonetti della menzogna,* Roma, Carocci, 2009 (Introduzione, pp. 7-20; lettura e commento dei sonetti n. 2, 4, 12, 15, 18, 19, 33, 34, 55, 71, 73, 116, 129, 130; Postfazione, pp. 239-264).
Francesco Gozzi, *Eros mistico e eros profano nella poesia inglese del Seicento*, Pisa, ETS, Introduzione (pp. 7-34) e Capitolo su John Donne (pp. 35-65; "The Good Morrow"; "The Sun Rising"; "The Dream"; "A Valediction: Forbidding Mourning"; "Batter My Heart"; "Death, Be not Proud").
David Bevington, "*The Comedy of Errors* in the Context of the Late 1580s and Early 1590s" (pp. 335-354) and Laurie Maguire, "The Girls from Ephesus" (pp. 355-392) in *The Comedy of Errors. Critical Essays*, ed. by Robert S. Miola, New York and London, Routledge, 1997.
Elizabeth Story Donno, “Introduction” to William Shakespeare, *Twelfth Night*, ed. by Elizabeth Story Donno, *The New Cambridge Shakespeare*, Cambridge, CUP, 2003, pp. 1-34.

Gli studenti non frequentanti sosterranno l'esame oralmente, in un'unica soluzione [modulo A (poesia e teatro) + modulo B].

Modalità d'esame

Gli studenti potranno scegliere tra due diverse modalità di verifica:

- Accedere a una prova scritta in itinere, indicativamente prevista nella settimana successiva alla fine del corso, che valuterà le conoscenze e competenze acquisite riguardo agli argomenti del modulo A (poesia e teatro) attraverso alcune domande a risposta aperta e, successivamente, sostenere un esame orale sugli argomenti del modulo B, a partire dalla sessione invernale (gennaio-febbraio 2019).
- Sostenere l’esame oralmente in un’unica soluzione (modulo A + modulo B) a partire dalla sessione invernale (gennaio-febbraio 2019).

Pagina web del corso

http://elearning.humnet.unipi.it/course/view.php?id=2035

Note

TUTTI I TESTI PRIMARI DEVONO ESSERE LETTI IN LINGUA ORIGINALE.
NEL COLLOQUIO ORALE LO STUDENTE DEVE DIMOSTRARE DI SAPER LEGGERE E TRADURRE I TESTI.

NB: LE LEZIONI AVRANNO INIZIO IL GIORNO 24 SETTEMBRE 2018